

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 B nach EN 10 204  
Inspection certificate 3.1 B acc. EN 10 204



Armaturentyp: PKIII (UK15011/21/16/26) Object	Kom.Nr.: 3.7684/05 Quantity: 4	DN 700	PN 10
--	-----------------------------------	-----------	----------

Anforderungen: DIN 3230 T3 / und zugehörige Ventilspezifikation  
Requirements:

		H	K	S
<b>A</b>	Sicht und Funktionsprüfung Visual and functional test			
<b>AA</b>	Prüfung der Bestelldaten Checking of order specification			
<b>AB</b>	Prüfung Form und Ausrüstung Checking of type equipment			
<b>AC</b>	Prüfung der Kennzeichnung Checking of marks			
<b>AD</b>	Prüfung der Maße Checking of dimensions			
<b>AE</b>	Prüfung der Oberfläche Checking of surfaces			
<b>AG</b>	Prüfung der Betätigungsfunction ( 3x ) Checking of functions ( 3x )			
	Prüfung der Funktion „Auf“ und „Zu“ . Checking for functions „open / closed“ .			
<b>AP</b>	Sichtprüfung Visual checking			
<b>AQ</b>	Prüfung der Betätigung unter Druck ( 3 x ) Checking of functions with pressure ( 3 x ) Öffnen und Schließen mit einem Steuerluftdruck von 3,5 bar ü, bei einem Betriebsdruck von 0,3 bar ü. Opening and closing with a operating pressure of 3,5 bar g ; Working pressure 0,3 bar g.			
	Öffnungszeit / opening time: < 15. sec. Schließzeit / closing time : < 15. sec.			

Prüfungen wurden durchgeführt, keine Beanstandungen.  
Test have been completed, without faults

Bochum, den 26.07.2005

Der Werkssachverständige / Factory authorit

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 B nach EN 10 204  
Inspection certificate 3.1 B acc. EN 10 204



Armaturentyp: PKIII (UK15011/21/16/26) Object	Kom.Nr.: 3.7684/05 Stück : 4	DN 700	PN 10
--	---------------------------------	-----------	----------

Anforderungen: DIN 3230 T3 / und zugehörige Ventilspezifikation  
Requirements:

B	Festigkeits- und Dichtheitsprüfung Tests of stability and leakage	H	K	S
BA	Festigkeit des Gehäuses mit Wasser: $1,5 \times 10 \text{ bar} = 15,0 \text{ bar ü}$ ; Dauer :2 min. Body stability test with water: $1,5 \times 10 \text{ bar g} = 15,0 \text{ bar g}$ ; Test time: 2 Min.			
BF	Dichtheitsprüfung des Gehäuses und der Wellendurchführung mit Luft Leakage test of body and spindel-package - tightness with air Prüfdruck: P = 10,1 bar ü Test pressure: P = 10,1 bar g			
BV	Dichtheit des Abschlusses mit Luft. Prüfdruck 6,2 bar ü; Leckrate 1 Sealing leakage test with air. Test pressure 6,2 bar g ; leakage rate 1 Prüfzeit / test time: 2 Minuten			
BO	Dichtheit des Abschlusses mit 0,3 Bar ü Luft; Leckrate 1 Sealing leakage test with 0,3 bar g air ; leakage rate 1			
	min. Steuerdruck 0,6 bar ü bei einem Differenzdruck von 0,1 bar ü. min. operating pressure 0,6 bar g against diff. Pressure of 0,1 bar g			
	min. Steuerdruck 2,2 bar ü bei einem Differenzdruck von 0,3 bar ü. min. operating pressure 2,2 bar g against diff. Pressure of 0,3 bar g.			

Prüfungen wurden Durchgeführt, keine Beanstandungen.  
Test have been completed, without faults

Bochum, den 26.07.2005

Der Werkssachverständige / Factory authorit